

1895-05-28

SENDER

Niels Skovgaard

RECIPIENT

Joakim Skovgaard

FACTS

Document type:
Letter

Sender's location:
Athen

Mentioned people:
Sofie Holten
Agnete Skovgaard
Ingeborg Skovgaard
Joakim Skovgaard
Niels Skovgaard

Archive:
Mappe 19 nr. 16

TRANSCRIPTION

Mappe 19

Brev nr 16

Athen 28 Mai 1895!

Kære Joakim!

Bare I ikke går der hjemme og er ængstelige fordi I ikke horer fra mig, det er også en skam af mig, men medens jeg rejse i Pelopones var det virkelig ikke nemt at skrive. Jeg havde Tanker at gjøre det i Olympia, men varmen trætte mig, så jeg måtte sove, når jeg ikke var på museet at arbejde. Det er en rigtig bedrøvelig redelighed med brevene til os. I Olympia fik jeg et kort fra Dig, hvori der staar, at Du har afsendt mindst to breve til OLOZ APISTOMENUZ. Det ene af dem med en lang omtale af udstillingerne fik jeg inden vi rejste, tak for det, men det andet med fotografiet har jeg ikke fået, og Ingeborg har ikke hørt hjemmefra siden et brev skrevet 4de April. Jeg tænker næsten, at de ligger i

-2-

Olympia eller rettere Pyrgos, da der siges på posthuset her, at der er sendt flere breve dertil, men hvorfor vi da ikke kunde få dem der, det begriber jeg ikke.

Nu har jeg af Rahbek, som har set det i avisen, hørt at jeg har fået 6000 kr i stipendium, men jeg ved jo ikke om der er sendt brev til mig derom fra Akademiet, men det gjør vel sagtens ikke noget, om jeg ikke får det, en fuldmagt fra mig til at hæve det er vel sagtens nok. Imidlertid er det jo kedeligt at Du er i Jylland, (det vil sige jeg under Dig det skam nok) men når jeg sender en fuldmagt til Nicolai eller Cathrine, så må de jo kunde klare sagen.

Det hedder sig også, at Du har fået et stipendie eller legat, så kommer Du vel nok herved.

30te) I forgårds aftes fik jeg Det brev med fotografierne fra Pyrgos, har nogle af Jer sendt andre,

-3-

som vi ikke har fået?

Fra Ingeborgs hjem mangler der vist et. I et andet derfra stod der, at Du havde vist Svigermoder mit brev. Derved er jeg kommet i tanker om, at jeg sendte et brev fra Karytaina, hvilket jeg helt havde glemt, så har jeg da ikke været så slem som jeg trode.

Om Sofie H. har fået stipendie aner vi ikke, hvorimod Herwits har fået det, siden han skriver at han rejser til Tyrol, og måske til vinter til Grækenland. Vores sommerophold på bjærget er opgivet, på søndag tager vi til Naxos og ser hvordan der er.

Nu må jeg stoppe for at skrive til Onkel, det kommer desværre for sent til dagen.

Hils Agnete og børnene

Din Broder Niels

Athens 28 Mai 1895.

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 19 Nr. 16

Kære Jacobine!

Bar I ikke går der hjemme og
er angstfuld, fordi I ikke hører
fra Athens mig, det er også en skam
af mig, men medens jeg rejste i
Peloponnes, var det virkelig ikke
menet at skrive. Jeg havde tænkt
at gøre det i Olympia, men
varmen trattede mig, så jeg måtte
sove, når jeg ikke var på museumet
at arbejde. Det er en rigtig
bedrøvelig redelighed med brevene
til os. I Olympia fik jeg et
kort fra Dig, hvori der står, at
Du har afsendt mindst 10 breve
til ΟΔΟΣ ΑΡΙΣΤΟΜΕΝΟΣ. Det var
at den, med en lang optælling af
udstillingerne fik jeg inden vi rejste,
tak for det, men det andet med
fotografiet har jeg ikke fået, og
Jensborg har ikke hørt hjemme fra
siden et brev skrevet 4. April.
Jeg tænker næsten, at de ligger i

Olympia, eller rettere Pyrgos, da
der siges fra posthuset her, at der
er sendt flere breve dertil, men
bortfor vi da ikke kunde få
dem der, det begriber jeg ikke.

Men tror jeg at Rablitz, som har set
det i Avisen, hørt at jeg var færd
1000 kr. i stipendium, men jeg
siger jo ikke om der er sendt brev
til mig derom fra Akademiet.

Men det giver vel sagtens ikke
noget, om jeg ikke får det, en fuld-
magt fra mig til at have det er
vel sagtens nok. Imidlertid er
det jo udelagt at Du er i

Thylland, (det vil siges jeg under
Dig det skam nok) men når jeg
sender en fuldmagt til Nicolai
eller Cathrine, så må De jo kunne
klare sagen.

Det ligger sig også, at Du har
fået et stipendium eller legat, så
kommer Du vel nok hermed.

364) I forrige aften fik jeg Det
brev med fotografierne fra Pyrgos,
har nok at gøre med dem.

Som vi ikke har fået?
Fra Augsburgs kjerne mangler der vist
et. I et andet derfra stod der, at
Du havde vist Svigermøder mit brev.
Dermed er jeg kommet i Tanker an,
at jeg sendte et brev fra Thorsminde,
hvilket jeg helt havde glemt. Så
har jeg da ikke været så sløv som
jeg troede.

Om Sofie H. har fået et pændre
amer vi ikke. Hvorimod Hvervick
vel har fået det, siden han
skrives at han rejser til Tyrol,
og måske til vinter til Grækenland.

Vores Sommerophold på
Bjærgst er opgivet, på Søndag
tager vi til Naxos og der hvor
han der er.

Nu må jeg stoppe, for at
skrive til Onkel, det kommer
desværre for sent til Næsen.

Hils A. og børnene.
Din Broder Nils.